

实用

英语新闻词汇

主编 蒋晓红

航空工业出版社



前 言

国内曾于1990年翻译出版了美国罗伯特·麦克拉姆等编者的《英语的故事》(The Story of English)一书,编者在此书第一章“一个说英语的世界”中写道“世界上四分之三的邮件及电传、电报是用英文书写的;世界上半以上的科技杂志是用英文出版的。从美国的硅谷到中国的上海,英语都被作为科技语言使用。世界上80%的计算机是用英语储存信息的。在欧洲,近半数的商业交易是用英语完成的。英语还是国际体育界和影视红星、社会名流通用的语言……”可见英语作为“世界通用语”的地位是不容置疑的。改革开放后,学好英语已成为许多中国人的共识,二十多年过去了,人们学习英语的热情越来越高涨。我们学习另一个民族的语言,犹如打开一扇天窗,能看到另一个精彩纷呈的世界,这本是一件其乐无穷的事,但是一些朋友在学习英语的过程中感到困难重重,甚至备受煎熬,尤其在世界急剧变化、科技日新月异的今天,新的概念、新的事件、新的科技发明需要有新的词汇通过广播、电视、报刊、互联网等媒体表达出来,面对浩如烟海的新词汇,情况更是如此。为了方便英语学习者收听英语广播、阅读英语书刊、从网上下载英语资讯,了解国际时事、异域文化,提高英语听、说、读、写、译的能力,特编写《实用新闻英语词汇》一书。

本书编者多年从事大学英语专业听力、阅读等课程的教学,学生手头缺乏“新闻英语词汇”这方面的资料,一般英语词典也难以满足要求,给教学造成了一定困难。大学英语专业的学生尚且如此,一般英语学习者就更可想而知了。于是,我们平时注意收集资料,点滴积累,尤其注意搜集近期中外报刊和电台英语新闻节目中出现的新闻词汇。我们相信本书对任

何学习英语的朋友都会有帮助。全书由两部分组成：第一部分“基本词汇”(Basic Vocabulary)共收词语 8000 余条，按字母顺序排列，选意突出新闻含义，如 abortive coup attempt(未遂政变)、according to an anonymous source(据一位不愿透露姓名的消息灵通人士说)、accredited journalist(特派记者)、backstage talk(幕后会谈)等。第二部分是“专门术语”(Proper Expressions)收录了英语新闻中经常出现的专门术语二十七个方面，如中国、美国、英国等政府机构及职位名称、重要国际组织、世界主要城市、重要报刊、名胜古迹、各国货币、体育、英美姓名等，涉及面广、信息量大、使用很方便。

本书分为两部分：第一部分中，从字母 A 到 I 由蒋晓红编写；从字母 J 到 O 由祁文慧编写；从字母 P 到 R 由潘华凌、胡宜平编写；从字母 S 到 T 由易小莉编写，从字母 U 到 Z 由潘飞南和宋琼编写。第二部分中，第一节到第五节由蒋晓红编写；第六、七、八、九节由祁文慧编写；第十节到第十三节由胡宜平、潘华凌编写；第十四节由易小莉编写；第十五节由蒋晓红、祁文慧、胡宜平、潘飞南、宋琼、朱超威、辛增明编写；附录由蒋晓红、祁文慧、胡宜平、潘华凌、易小莉编写。全文最后由蒋晓红审稿。在此书编审过程中，宜春学院外语系领导及图书馆的项明娟老师给予了大力支持；在审稿过程中得到了吕淙的帮助，在此一并表示感谢。

由于编者水平有限，书中难免会有错误和不足，敬请读者和同仁们不吝赐教。

编者

2000 年 9 月

目 录

Part One(第一部分): Basic Vocabulary(基本词汇)	1
Part Two(第二部分): Proper Expressions(专用术语)	211
I. Governments(政府)	213
1. Chinese Government(中国政府)	213
2. United States Administration(美国政府)	220
3. British Government(英国政府)	230
II. Administrative Devisions of Britain and the United States (英美行政区划地名一览表)	236
1. Areas and Capitals of the United Kingdom(英国郡、管 辖区一览表)	236
2. States and Capitalg of the United States(美国各州及 首府一览表)	240
III. The Presidents of the United States and Their Years as President(美国历届总统及其任职年限)	243
IV. Festivals and Holidays(节假日)	247
1. Main Festivals and Holidays of the People's Republic of China(中国主要节假日)	247
2. Main Festivals and Holidays of the United States(美国主要 节假日)	249
3. Chief Legal or Public Holidays of the United Kingdom (英国主要法定或公定假日)	252
V. Main Currencies of the World(世界主要货币)	254
VI. Important Press in Foreign Countries(国外主要英语报刊及	

通讯社名称)	255
VII. Important International Organizations(重要国际组织)	
.....	260
VIII. Common News Expressions about China(有关中国的常 见新闻词汇)	265
IX. Common Words and Expressions in British English & American English(常用英国英语与美国英语词汇 对照表)	271
X. Sports Terms(体育术语)	275
XI. Geographical Terms(地理术语)	282
XII. Natural Phenomena(自然现象)	289
1. Heavenly Bodies(天 体)	289
2. Weather Words and Expressions(天气常用词汇)	
.....	290
XIII. Famous Places of Interest(名胜古迹)	294
1. Famous Places of Interest in China(中国名胜古迹)	
.....	294
2. Famous Places of Interest in Foreign Countries(外国名胜 古迹)	297
XIV. Common British and American Names(常见英美姓 名表)	302
XV. Countries, Capitals, People, Languages(世界各国国名、 首都、人民及其语言).....	326
Part Three(第三部分): Appendixes(附录)	345
参考书目	359

Part One : Basic Vocabulary

第一部分 基本词汇



A

abolish v.	废除,取消
abolition n.	废除,废止,消灭
abortive coup attempt	未遂政变
absence n.	缺席,不在
absent adj.	缺席的; 不在的
absent trial	缺席审判
absent voting	缺席投票
abstain v.	弃权
abstain from voting	弃权,不投票
abstention n.	弃权
absolute majority	绝对多数
absolute monarchy	君主专制政体
academia n.	学术界
academic adj.	研究院的,学术的
n.	大学学生,学究式人物
academic career	学历,学业
academic city	大学城
academic credentials	学术资历,学术造诣
academical year	(大学的)学年
academician n.	院士
Academy Award	(美国)电影艺术科学院颁发的 年奖奥斯卡金像奖
accept v.	接受,领受,承认,认可
acceptance n.	接受,领受,接纳,承认

accelerate v.	加速,命名加快,使增速
acceleration n.	加速,加快,增速
accident n.	事故
accidental adj.	偶然的,意外的
accompany v.	伴随,陪同,伴奏
accomplice v.	同谋犯
accord n.	协议
according to	根据
According to an anonymous source...	据一位不愿透露姓名的消息灵通人士说
accredited journalist	特派记者
accumulated deficit	累计赤字
accurate adj.	准确的,精确的,正确无误的
accuracy n.	准确,精确,准确性,精确性
accuse v.	指责,谴责,控告
accusation n.	指责,指控,控告
acknowledge v.	承认
acknowledgement n.	承认
acquit v.	宣告……无罪
acrobatics n.	杂技
act v.	做,起作用,法令案
acting president	代总统
action n.	行动,活动,作用
action platform	行动纲领
action policy	行动方针,实施方针
active capital	活动资本
active substance	放射性物质

activity n.	活动
addict v.	使沉溺,使人迷
addiction n.	沉溺,入迷
adjourn(ment) v. & n.	中止(休会)
administrative adj.	行政的,管理的,执政的
administration n.	管理,经营,支配,行政管理部 门,行政机关
the Administration	美国政府(即总统及其内阁)
administration party	执政党
administrative authorities	行政当局
administrative injunction	行政命令
administrative policy	施政演说
administrative structure	行政机构
admit v.	承认,供认,让...进入
adopt v.	采纳,采用,正式通过,承继,收 养
adoption n.	采取,正式通过,收养
advantage n.	有利条件,好处,优点,有利因 素,优势
advocate v.	拥护,提倡,主张
advocation n.	拥护,提倡,主张
aerial n.	天线(英)
affair n.	事情,事务
affect v.	影响
agency n.	代理处,机构
agenda n.	议事日程
agent n.	代理人,特务

advertising agency	广告代理处(公司)
news agency	通讯社
travel agency	旅游社
aggression n.	侵略
aggressive adj	侵略的
aid v. & n.	帮助,援助,救助
aid - giving agency	援助机构
aim vt. & n.	瞄准,目标
aircraft	飞机
air crash	飞机失事
aircraft carrier	航空母舰
airline	航空公司
airlift v.	空运
airplane n.	飞机
airport n.	机场
air route n.	航线
airway n.	航空公司
alive adj.	活着的
allegation n.	断言,主张,辩解
allege v.	断言,主张,辩解,宣称,坚持说
allegedly adv.	根据(人们)宣称
alliance n.	结盟,盟友,联盟
allied adj.	联合的,同盟的
allied powers	同盟国
allocation n.	配置,配给,分配,拨给,划拨款项
all - out ban	全面禁止

all - out strike	全面罢工
allowance n.	津贴, 补贴
all - round title	全能冠军
although adv.	尽管, 虽然
altitude n.	高度, 海拔
alumnus n.	校友
alumni	(复)校友
ambassador n.	大使
ambassadorial-level talk	大使级会谈
ambulance n.	救护车
ambush n. & v.	伏击, 埋伏
amend v.	修正, 修订
amendment n.	修正, 修订, 修正案
amicable relations	友好关系
amino acid	氨基酸
ammunition n.	弹药, 军火
amnesty n.	大赦, 赦免
amphibious plane	水陆两用飞机
anarchy n.	无政府状态
analyse v.	分析, 解析
analysis n.	分析, 解析
analyst n.	分析家
animal year	本命年
ancient adj.	古代的
anniversary n.	周年, 周年纪念(日)
announce v.	宣告, 宣布
announcement n.	宣告, 宣布

announcer n.	广播员,(体育比赛的)讲解员
antenna n.	天线(美)
annual adj.	每年的,年度的,一年一次的
anonymous adj.	匿名的
appeal v. & n.	呼吁,请求,恳求
appeal for	请求
appendicitis n.	阑尾炎
anti - corruption	反腐败
anti - government rally	反政府集会
appear v.	出现,显露,(当众)露面,出庭,到案
appearance n.	出现,显露,露面,外观,外貌,出庭
applaud v.	鼓掌欢迎,欢呼,赞成
applause n.	鼓掌(声),喝采
appoint v.	指定,委任,任命
appointee n.	被指定者,被委任者
appointment n.	指定,委任,约会
apologize v.	道歉,谢罪
apology n.	道歉,认错
appropriate adj.	合适的,拨出(款项等)
appropriation n.	拨款
approval n.	批准,核准,认可
approve v.	批准,赞成,核准
arbitration n.	仲裁,裁决
archaeologist n.	考古学家
armed intervention	武装干涉

armoured vehicle	装甲军
arms n.	武器
arms reduction talk	裁军谈判
around - the - moon flight	绕月飞行
arrest v.	逮捕
arson n.	纵火
art director	艺术指导
art gallery	美术馆
arthritis n.	关节炎
artificial adj.	人工的, 人造的
artillery n.	火炮, 炮兵
arts and crafts	工艺美术, 手工艺
ash n.	灰烬
assail v.	攻击, 袭击
assassination n.	暗杀
assassinate v.	暗杀
assault v. & n.	攻击, 袭击
assembly hall	会议厅
assembly line	生产流水线
assert v.	断言, 主张, 肯定地说(出)
assertion n.	语气肯定的话, 断言
make an assertion	作断言
asset n.	财产, 资产
assist v.	援助, 帮助
assistance n.	援助, 帮助
assistant n.	助理, 助手
assistant manager	助理经理

assistant secretary of state	(美)助理国务卿
assistant contribution	援助捐款
associate organization	兄弟单位
association n.	协会, 联盟社团, 联合
astronaut n.	宇航员
asylum n.	避难
political asylum	政治避难
athlete n.	运动员
atmosphere n.	大气, 气氛
atom n.	原子
atomic bomb	原子弹
atomic energy	原子能, 核能
atomic power	原子能
attack v.	攻击, 打击
attempt v.	企图
attitude n.	姿势, 态度
attorney n.	代理人, 律师
auditorium n.	大礼堂
auction n.	拍卖
audio & video company	声像公司
authoritative information	官方消息
authoritative source	权威人士
authorities n.	官方, 行政当局
autobiography n.	自传
autograph n.	亲笔(的), (名人的)亲笔签名
automobile n.	汽车
autonomy n.	自治, 自治权

avalanche n.

雪崩, 山崩

award v. & n.

授奖, 授予, 奖(品)

B

bachelor mother	未婚母亲
bachelor's degree	学士学位
backbone n.	支柱, 栋梁
background briefing	(说明政府政策或行动的) 背景情况介绍会
backlash v.	强烈反应, 强烈反对
backstage talk	幕后会谈
bacteria n.	细菌
bad-neighbor policy	恶邻政策
bail v. & n.	保释(金)
balance v. & n.	平衡
balance of payments	收支平衡
balance of power	权力平衡
balance of trade deficit	贸易收支赤字
balance sheet	资产负债表
ball n.	球, 舞会
ballet n.	芭蕾
balloon n.	气球
ballot n.	选票, 投票
secret ballot	无记名投票
ban n. & v.	禁止(令), 取缔
band n.	乐队
banish n.	驱逐, 流放
bank acceptance	银行承兑汇票